

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ДОНЕЦЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ФАКУЛЬТЕТ ІНОЗЕМНИХ МОВ

**СУЧАСНІ
ДОСЛІДЖЕННЯ МОВИ
ТА ЛІТЕРАТУРИ**

МАТЕРІАЛИ
Українсько-російської
школи-конференції молодих учених

26-29 березня 2014 року

ДОНЕЦЬК

Матеріали Українсько-російської школи-конференції молодих учених «Сучасні дослідження мови та літератури» (26–29 березня 2014 року) / Ред. колегія В. Д. Каліущенко (відп. ред.), О. В. Клименко, Ш.Р. Басиров, О. В. Материнська, Л. М. Ягупова, О. С. Ананченко. — Донецьк : ДонНУ, 2014. — 292 с.

До збірника включені тези доповідей учасників Українсько-російської школи-конференції молодих учених «Сучасні дослідження мови та літератури» (26–29 березня 2014 року). Рекомендовано викладачам, науковим співробітникам, аспірантам, студентам старших курсів.

Редакційна колегія:

Каліущенко В.Д. – доктор філологічних наук, професор (головний редактор)

Клименко О.В. – кандидат філологічних наук, доцент (відповідальний секретар)

Басиров Ш.Р. – доктор філологічних наук, професор

Материнська О.В. – доктор філологічних наук, професор

Ягупова Л.М. – доктор філологічних наук, професор

Ананченко О.С. – кандидат філологічних наук, доцент

Литература

Бочкарева Т. В. Картина времени в «Беовульфе»: автореф. дис. ... канд. филол. наук: 10.02.04 / Бочкарева Татьяна Валентиновна. – М., 1999. – 22 с.

Ефимова Е. С. Поэтика страшного в народной культуре: мифологические истоки / Е. С. Ефимова. – М., 1997. – 182 с.

Стеблин-Каменский М. И. Примечания к «Старшей Эдде» / М. И. Стеблин-Каменский // Беовульф. Старшая Эдда. Песнь о Нибелунгах. – М.: Изд-во «Художественная литература», 1975. – С. 661-706.

Успенский Б. А. История и семиотика (Восприятие времени как семиотическая проблема) / Б. А. Успенский // Учен. зап. Тартус. Ун-та. – 1989. – Вып. 22. – С. 37-58.

Чупрына О. Г. Представления о времени в древнем языке и сознании (на материале древнеанглийского языка). Монография. / О. Г. Чупрына – М.: Изд-во «Прометей» МПГУ, 2000. – 150с.

Чупрына О. Г. Sæl и mæl в концептосфере «Беовульфа» / О. Г. Чупрына // Атлантика Записки по исторической поэтике. Под ред. О. А. Смирницкой. Вып. IV. – М.: Изд-во МГУ, 1999. – С. 141-154.

Орехов Борис, к.филол.н., доцент,
Марушкина Анастасия, к.филол.н., доцент
Москва, Национальный исследовательский университет
«Высшая школа экономики»

Электронная картография в лексической типологии: опыт с прилагательным «старый»

Лингвистическая география как направление языкознания, фиксирующее и изучающее распространение языковых явлений, уже стала привычной областью. Но это кажущееся отсутствие новизны не должно вводить в заблуждения относительно пользы карт в лингвистических исследованиях. Карта, как и любое графическое представление данных не служит плоской иллюстрацией к собранным данным, её познавательная значимость инструментальна и лежит в выявлении новых закономерностей и связей между явлениями, скорее всего, незамеченных исследователем. Иными словами, карта даёт приращение нового знания, а не просто ещё одним способом представляет уже известную информацию (см. в частности Трубецкой, 1987).

Наиболее естественными, привычными и заслуженными направлениями лингвистической географии являются картографирование фонологических и грамматических явлений. Лексическая семантика представлена на картах гораздо более скудно и это не случайно: карта, как и любая модель, требует

упрощения данных, но во многом ещё более радикального, сведённого до ограниченного набора формальных показателей. И действительно, семантика не всегда может справиться с задачей такого упрощения в силу специфики её предмета.

Поэтому именно фонология и грамматика отражены в Атласе языковых структур мира (WALS), создаваемом в институте эволюционной антропологии им. М. Планка в Лейпциге, наиболее современном из подобного рода проектов. Его особенность по сравнению с аналогичными начинаниями более раннего периода (например, с «Общеславянским лингвистическим атласом», работа над которым началась в 1958 году или «Атласом языков Европы», разрабатываемом с 1970-х годов) в том, что это изначально электронный сервис, использующий все преимущества гибкости компьютерного представления информации. Прежде всего, речь идёт о лёгкости наложения на карту разных слоёв данных: в том случае, если пользователю будет нужно расположить на карте не одну выборку, а несколько, чтобы установить, имеется ли между данными этих выборок связь. Кроме того, удобным является и интерактивное взаимодействие с картой: её уменьшение/увеличение и т.д.

Мы попытались использовать этот опыт и расположить на карте результаты типологического исследования семантики прилагательного «старый», проведённого на материале примерно ста языков (Rakhilina, 2013). Такой объём данных, безусловно, требовал разных методик систематизации, и одной из них стало картографирование. В то же время именно исследование прилагательного «старый» лучшего всего подходило для экспериментального построения карты из-за значительного количества данных (строить карту результатов исследования на небольшом количестве языков было бы бессмысленно). Привлекательной в исследовании была также и структурированность достигнутых результатов: для каждого из обследованных языков была установлена одна из трёх систем представления семантики «старого». Именно данные о системе были визуализированы на карте с помощью маркеров соответствующего цвета. Доминантная система помечалась маркером красного цвета, бинарная синим, а распределённая белым.

В ходе создания карты была реализована логика разделения работы с данными и с технологическими вопросами. Исследователи, систематизировавшие данные, с помощью простой формы загружали на сервер специально размеченный файл, из которого брались данные для развёртывания карты, и не имели дела с собственно программистскими задачами.

Сейчас карта общедоступна и размещена в сети Интернет: <http://lcpb.bashedu.ru/cgi-bin/oldmap.html>

Интерпретация полученных на этом этапе результатов крайне сложна. Так, карта показала высокую кучность локализации языков с доминантной системой. Стоят ли за этим причины из области ареального взаимодействия, открытый вопрос, требующий особого исследования.

Литература

Трубецкой Н. С. Фонология и лингвистическая география / Н. С. Трубецкой // Избранные труды по филологии. – М., 1987. – С. 31-36.

Rakhilina E. V., Marushkina A. S. A new approach in 'old' studies. Poster presented at Association for Linguistic Typology 10th Biennial Conference (ALT10) / E. V. Rakhilina, A. S. Marushkina. – Leipzig, 15-18.08.2013.

The World Atlas of Language Structures (WALS) – <http://wals.info/>

Остапчук Анастасія, магістр

*Кіровоград, Кіровоградський державний педагогічний університет імені
Володимира Винниченка*

Пояснювальна комунікативна стратегія в науково-навчальному тексті: визначення та зміст

Всебічне вивчення науково-навчальних текстів (ННТ), що вербалізують певне галузеве знання, належить до актуальних дослідницьких завдань сучасної прагмалінгвістики з огляду на роль таких текстів у передачі об'єктивної інформації. Хоча проблема комунікативних стратегій (КС) у педагогічному дискурсі привертає увагу багатьох мовознавців (Н. А. Антонова, Т. В. Ежова, А. К. Михальская), однак пояснювальна комунікативна стратегія у письмовому англомовному ННТ філологічного спрямування дотепер ще не отримала висвітлення.

Мета нашого дослідження полягає в обґрунтуванні статусу пояснювальної комунікативної стратегії (ПКС) як домінантної у комунікативно-прагматичному просторі англомовного ННТ